

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: MTÜ IDA-VIRUMAA INTEGRATSIOONIKESKUS

registrikood: 80152132

tänava/talu nimi, Sompa 5a

maja ja korteri number:

linn: Jõhvi vallasisene linn

vald: Jõhvi vald

maakond: Ida-Viru maakond

postisihnumber: 41533

telefon: +372 5059167, +372 5145178

e-posti aadress: integratsioon@hot.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Muud nõuded	12
Lisa 5 Materiaalne põhivara	13
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 7 Laenukohustused	14
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 9 Annetused ja toetused	15
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	16
Lisa 11 Tööjõukulud	16
Lisa 12 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

Ida-Virumaa Integratsioonikeskus on avalikes huvides tegutsev demokraatlik valitsusväline mittetulundusühing sotsiaalmajanduslike, integratsiooniliste ja hariduslike protsesside toetamiseks Ida-Virumaal.

Keskus asutati kodanikualgatuse korras 30. juulil 2001. aastal Kohtla-Järve linnas.

Integratsioonikeskus on katusorganisatsiooniks paljudele Ida-Virumaal tegutsevatele rahvuskultuuriseltsidele ning osaleb regulaarselt Ida-Virumaa Rahvuskultuuriseltside Ümarlaua töös.

2013. majandusaasta jooksul viis MTÜ Ida-Virumaa Integratsioonikeskus läbi alljärgnevad tegevused:

Jaanuar 2013

11.01	Osalemine Kohtla-Järve Slaavi Kultuuri Ühingu muuseumi avamisel.
18-19.01	Osalemine projekti SIDP partnerite töökohtumisel Tallinnas.
27.01	Rahvusköövide festival. Poola rahvusköögi tutvustamine, Kohvik Mozart Jõhvi kontserdimajas
29.01	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istungi läbiviimine, Jõhvi Maavalitsuse saal

Veebruar 2013

17.02	Rahvusköövide festival. Eesti ja ingerisoomse rahvusköögi tutvustamine. Eesti ja ingerisoomlaste rahvustoitide valmistamise õpetamine ja degusteerimine. Kohvik Mozart Jõhvi kontserdimajas
23.02	Eesti iseseisvuspäeva tähistamine Eesti Vabariigi 95-aastapäeva tähistamine, Kohtla-Järve Slaavi Põhikoolis.
27.02	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istungi läbiviimine. Jõhvi Maavalitsuse saal.

Märts 2013

1-15.03	2012. baasfinantseerimise aruande menetlemine, allorganisatsioonide nõustamine.
12-14.03	Juhatus liikme sõit Sankt-Peterburgi, kohtumine Vene Muuseumi töötajatega, Peterburi Ülikooli esindajatega jm edaspidise rahvuskultuuri alase koostöö läbiviimiseks.
17.03	Kultuuriseltside esindajate osalemine seminaril „EL transpordipoliitika“ ning Kristiina Ojulandi vastuvõtul Tallinnas Olümpia hotellis
26.03	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung. Informatsiooni vahetamine, ülevaade planeeritavatest tegevustest, sünnipäevalaste õnnitlemine, Jõhvis maavalitsuse saalis.

Aprill 2013

14-15.04	Osalemine Dialogifoorumil I Tallinnas projekti SIDP raames.
16-18.04	Juhatus liikme sõit Sankt-Peterburgi, osalemine XI LMM KÜ Foorumil.
30.04	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istungi läbiviimine Jõhvis maavalitsuse saalis. Informatsiooni vahetamine, ülevaade planeeritavatest tegevustest

Mai 2013

23-24.05	Juhatus liikme sõit Riiga Inimõiguste keskusesse ühise projektitaotluse ettevalmistamiseks EL fondi kodanikuühiskonda toetava tegevuse toetuseks.
28.05	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istungi läbiviimine Jõhvis maavalitsuse saalis
27-30.05	Juhatus liikme sõit Brüsselisse, osalemine kohtumisel Euroopa Parlamendi saadikuga.

Juuni 2013

18.06	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung. Informatsiooni vahetamine, ülevaade planeeritavatest tegevustest, sünnipäevalaste õnnitlemine. Jõhvi, maavalitsuse saal.
27.06	Baasfinantseerimise 2013 tutvustamine, raamatupidamisalase õppepäeva läbiviimine allorganisatsioonidele. Jõhvi, IVIK kontoris

Juuli 2013

04.07	Osalemine projekti SIDP partnerite kohtumisel Tallinnas.
06.07	Ukraina jaanipäeva „Ivan Kupala“ läbiviimine projekti „Ida-Virumaa vähemusrahvuste kultuuripärandi tutvustamine“ raames. Illuka park.
16.07	Baasfinantseerimise 2013 tutvustamine, raamatupidamisalase õppepäeva läbiviimine allorganisatsioonidele Narvas, RVKO keskuses

August 2013

27.08	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung. Informatsiooni vahetamine, ülevaade planeeritavatest tegevustest. Jõhvi, maavalitsuse saal.
28-31.08	Osalemine Dialogifoorumil II projekti SIDP raames Södertäljö linnas, Rootsis.

September 2013

17.09	Osalemine projekti SIDP partnerite kohtumisel Tallinnas.
22.09	Osalemine Rahvuskultuurifestivali Loomepada ettevalmistamisel ja läbiviimisel Jõhvi kontserdimajas. Eestimaa Rahvuste päeva tähistamine. Konverentsi, meistriklasside ettevalmistamine ja läbiviimine, trükise „Erinevate rahvaste köök“ tutvustamine.
26-27.09	Osalemine Dialogifoorum III Riias projekti SIDP raames.

Oktoober 2013

06.10	Sõnalis-muusikalise etenduse „Vene ajaloolised pulmakombed“ läbiviimine. Projekti „Ida-Virumaa vähemusrahvuste kultuuripärandi tutvustamine“ raames vene rahvuslike pulmatraditsioonide tutvustamine. Mäetaguse rahvamaja
09-11.10	Osalemine rahvusvahelisel konverentsil Central Baltic Showcase. Kogemuste vahetamine. Stockholm, Rootsi
22.10	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung Jõhvis maavalitsuse saalis
28-29.10	Juhatuse liikme sõit Sankt-Peterburgi Vene muuseumi eesmärgiga ettevalmistada kultuurilise mitmekesisuse teemalist üritustesarja.
30.10	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istungi läbiviimine. Jõhvi, maavalitsuse saal.

November 2013

15-16.11	Juhatuse liikme sõit Riiasse, osalemine Läti rahvaste päevadele pühendatud rahvusvahelisel konverentsil.
26.11	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung Jõhvis maavalitsuse saalis.
28.11	Osalemine rahvusvahelisel konverentsil „Lõimumisdialoogi platvormide tugevdamine“ projekti SIDP raames Tallinnas.

Detsember 2013

04.12	Infopäeva läbiviimine Kohtla-Järvel
17.12	Rahvuskultuuriseltside ümarlaua istung Jõhvis maavalitsuse saalis.
20.12	Infopäeva läbiviimine Narvas

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	503	443	2
Nõuded ja ettemaksud	20 290	16 575	3
Kokku käibevara	20 793	17 018	
Põhivara			
Immateriaalne põhivara	19	79	6
Kokku põhivara	19	79	
Kokku varad	20 812	17 097	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	17 180	11 350	7
Võlad ja ettemaksud	3 013	3 881	8
Kokku lühiajalised kohustused	20 193	15 231	
Kokku kohustused	20 193	15 231	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	1 866	1 579	
Aruandeaasta tulem	-1 247	287	
Kokku netovara	619	1 866	
Kokku kohustused ja netovara	20 812	17 097	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	42 491	37 430	9
Tulu ettevõtlusest	3 084	264	
Kokku tulud	45 575	37 694	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-16 532	-9 438	10
Jagatud annetused ja toetused	-10 842	-9 073	
Tööjõukulud	-19 082	-18 639	11
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-60	-205	5, 6
Kokku kulud	-46 516	-37 355	
Põhitegevuse tulem	-941	339	
Intressikulud	-306	-52	
Aruandeaasta tulem	-1 247	287	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-941	339	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	60	205	5, 6
Kokku korrigeerimised	60	205	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-3 715	-16 574	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-868	3 144	
Laekunud intressid	0	1	
Makstud intressid	-306	-53	
Kokku rahavood põhitegevusest	-5 770	-12 938	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	5 830	11 350	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	5 830	11 350	
Kokku rahavood	60	-1 588	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	443	2 031	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	60	-1 588	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	503	443	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	1 579	1 579
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	1 579	1 579
Aruandeaasta tulem	287	287
31.12.2012	1 866	1 866
Aruandeaasta tulem	-1 247	-1 247
31.12.2013	619	619

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigis kehtivat raamatupidamise seadust ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevat head raamatupidamistava.

Majandusaasta algab 01. jaanuaril ja lõpeb 31. detsembril.

MTÜ kulude aluseks on kirjalik dokument, mis vastab raamatupidamiseseaduses sätestatud nõuetele.

Kuludokumentide alusel teostatakse pangast ülekanded. Pangas koostatakse maksekorraldus, mis prinditakse ja lisatakse paber kandjal kuludokumentide juurde.

Realisatsiooni (nt teenuste) aluseks on raamatupidamiseseadusele vastavalt vormistatud arved.

Töötasu arvestamise aluseks on töö- või töövõtulepingud. Töötajatele töötasu pangakontole ülekandmise aluseks on palgalehed.

Aruandvatele isikutele tehtavate maksete aluseks on avaldus või majanduskulude aruanne, millele on lisatud kulu tõendavad dokumendid.

Majandustehingud kirjendatakse nende toimumise ajal või vahetult pärast seda. Lausend peab sisaldama dokumendi kronoloogilises registris registreerimise järjekorranumbrit, debiteeritavat ja krediteeritavat kontot ning summat.

Raha

MTÜ rahalisi vahendeid hoitakse pangas arvelduskontol. MTÜ-l võib olla mitu arvelduskontot. Pangatehingute teostamisel kasutatakse pankades kehtivaid dokumendivorme. Pangaotehinguid on lubatud teostada ainult selleks volitatud isikutele- juhatuse liikmel ja raamatupidajal.

Elektroniliselt teostatud pangatehingute korral on raamatupidamiskannete aluseks maksekorralduse ja konto väljavõtte väljatrükk.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks on varad maksumusega alates 650 eurot.

Amortisatsiooni arvestus toimub igakuiselt. Põhivara hakatakse amortiseerima alates selle kasutuselevõtmise kuust ning lõpetatakse selle täieliku amortiseerumise või kasutusest eemaldamise kuule eelneval kuul.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 650 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Hooned, rajatised	25 aastat
Masinad, seadmed	10 aastat
Transpordivahendid	10 aastat
Arvutitehnika	5 aastat
Majandusinventar	5 aastat
Immateriaalne põhivara	5 aastat

Tulud

MTÜ tegevuse tagamiseks võimalikud tulud on:

projektide sihtfinantseerimine

tulu loengutest ja konsultatsioonidest

tulu paljundusteenuse eest

tulu tõlkitööde eest

tulu ruumirendist

tulu ürituste korraldamisest jm

Kulud

Kuludeks on projektide läbiviimisega seotud kulud, mis sisaldavad ürituste ja koolituste läbiviimise kulusid, üürikulu, reklaamikulu, kantseleikauba kulu, transpordikulu, lähetus- ja sõidukulu, side ja interneti teenuskulu, lisanduvad panga teenustasud, jagatud sihtfinantseerimine allorganisatsioonidele ja projekti partneritele.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Arvelduskontod	503	443
Kokku raha	503	443

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Muud nõuded	20 286	20 286	4
Viitlaekumised	20 286	20 286	
Ettemaksed	4	4	
Tulevaste perioodide kulud	4	4	
Kokku nõuded ja ettemaksed	20 290	20 290	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1	1	
Muud nõuded	16 572	16 572	4
Viitlaekumised	16 572	16 572	
Ettemaksed	2	2	
Muud makstud ettemaksed	2	2	
Kokku nõuded ja ettemaksed	16 575	16 575	

Lisa 4 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Viitlaekumised	20 286	20 286		
ERDFi projekti rahastamine	15 750	15 750		
MISA projekti rahastamine	4 536	4 536		
Kokku muud nõuded	20 286	20 286		
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Viitlaekumised	16 572	16 572		
ERDFi projekti rahastamine	12 138	12 138		
MISA projekti rahastamine	4 434	4 434		
Kokku muud nõuded	16 572	16 572		

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	1 910	1 910	1 910
Akumuleeritud kulum	-1 765	-1 765	-1 765
Jääkmaksumus	145	145	145
Amortisatsioonikulu	-145	-145	-145
31.12.2012			
Soetusmaksumus	1 910	1 910	1 910
Akumuleeritud kulum	-1 910	-1 910	-1 910
Jääkmaksumus	0	0	0
Amortisatsioonikulu	952	952	952
Muud muutused	-952	-952	-952
31.12.2013			
Soetusmaksumus	958	958	958
Akumuleeritud kulum	-958	-958	-958
Jääkmaksumus	0	0	0

2013. aastal oli bilansist maha kantud täielikult amortiseeritud ja mittekasutatav arvutitehnika.

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Kokku	
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	245	245
Akumuleeritud kulum	-106	-106
Jääkmaksumus	139	139
Amortisatsioonikulu	-60	-60
31.12.2012		
Soetusmaksumus	245	245
Akumuleeritud kulum	-166	-166
Jääkmaksumus	79	79
Amortisatsioonikulu	-60	-60
31.12.2013		
Soetusmaksumus	245	245
Akumuleeritud kulum	-226	-226
Jääkmaksumus	19	19

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
juriidiliselt isikult	9 000	9 000			7%	EUR	30.06.2014
eraisikult	8 180	8 180			0%	EUR	31.12.2014
Lühiajalised laenud kokku	17 180	17 180					
Laenukohustused kokku	17 180	17 180					
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
juriidiliselt isikult	2 300	2 300			7%	EUR	31.08.2013
eraisikutelt	9 050	9 050			0%	EUR	31.12.2013
Lühiajalised laenud kokku	11 350	11 350					
Laenukohustused kokku	11 350	11 350					

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad töövõtjatele	295	295		
Muud võlad	2 718	2 718		
Intressivõlad	53	53		
Muud viitvõlad	2 665	2 665		
Kokku võlad ja ettemaksed	3 013	3 013		

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad töövõtjatele	470	470		
Maksuvõlad	556	556		
Muud võlad	1 825	1 825		
Muud viitvõlad	1 825	1 825		
Saadud ettemaksed	1 030	1 030		
Tulevaste perioodide tulud	1 030	1 030		
Kokku võlad ja ettemaksed	3 881	3 881		

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	42 491	37 430
Kokku annetused ja toetused	42 491	37 430

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2013	2012
Rahaline annetus	42 491	37 430
Kokku annetused ja toetused	42 491	37 430

MTÜ sai 2013. majandusaasta jooksul toetused järgmistest allikatest:

1. Integratsiooni ja Migratsiooni SA;
2. ERDF(Kesk-Läänemere programm);
3. Kultuurkapital;
4. Kultuuriministeerium;
5. Siseministeerium (maakondliku arendustegevuse programm).

Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2013	2012
Transpordikulud	1 892	1 468
Üür ja rent	1 369	1 608
Mitmesugused bürookulud	563	343
Lähetuskulud	4 551	3 366
Tehnika rent	30	60
Toitlustamine üritustel	2 147	702
Sidekulud	712	462
Eksperditasu		
Trükitööd	3 433	87
Reklaamikulud	918	706
Muud	917	636
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	16 532	9 438

Lisa 11 Tööjõukulud (eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	14 240	13 870
Sotsiaalmaksud	4 842	4 769
Kokku tööjõukulud	19 082	18 639
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	19 082	18 639
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	4	3

Lisa 12 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	3	3

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 03.05.2014

IDA-VIRUMAA INTEGRATSIOONIKESKUS (registrikood: 80152132) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ALEKSANDR DUSMAN	Juhatuse liige	05.05.2014
ARNE PIIRIMÄGI	Juhatuse liige	23.05.2014
LEO RAIDMA	Juhatuse liige	10.06.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvusvahelist austust ja sõprust edendavadühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5145178
Mobiiltelefon	+372 5059167
E-posti aadress	integratsioon@hot.ee